

# HJM

## ESTUFAS DE GAS DE EXTERIOR

Instrucciones de uso

CE



**EGP**



**EGA**

**ESB-37295664**

**Fábrica: Gutenberg, 91-93**

**Oficinas: Esposos Curie, 44**

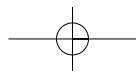
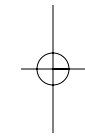
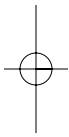
**Polígono Industrial Los Villares**

**37184 Villares de la Reina (Salamanca)**

**Teléfonos: +34 923 22 22 77 - +34 923 22 22 82**

**Fax: +34 923 22 33 97**

**<http://www.hjm.es> - e-mail: [hjm@hjm.es](mailto:hjm@hjm.es)**





**Aparato para utilizar solo en exteriores.  
Lea las instrucciones antes de instalarlo y utilizarlo.  
Guarde las instrucciones para futuras consultas.**



**No almacene el aparato cerca de gasolina, vapores o líquidos inflamables o cerca de cualquier otro electrodoméstico.  
No debe almacenar bombonas cerca de éste u otros electrodomésticos.**



**Cierre inmediatamente la válvula de gas si detecta olor a gas.  
Apague cualquier llama viva.  
Si el olor persiste, contacte inmediatamente con su proveedor de gas.**



**El usuario asume todos los riesgos del montaje y funcionamiento del aparato de gas. La no observancia de las advertencias e instrucciones de este manual puede tener como consecuencia graves daños personales, muerte o daños a los bienes. Si el usuario no puede leer o comprender completamente este manual de instrucciones, por favor contacte con su distribuidor. Ni el fabricante ni el proveedor serán responsables de las negligencias del usuario.**

MODELO	EGP EGA			
<b>PAÍS DE DESTINO</b>	CH-ES-FR-GB-GR-IE-IT-PT-CY-LT-LU-LV-SK-SI	IS-NL-NO-DK-FI-SE-BE-CZ-RO-CY-HR-TR-BG-MT	AT-DE-SK-CH-NL-LU	PL
<b>TIPO DE GAS</b>	PROPANO/BUTANO			
<b>PRESIÓN (mbar)</b>	28-30 (butano) 37 (propano)	29	50	37
<b>CATEGORÍA</b>	I <sub>3+(28-30/37)</sub>	I <sub>3B/P(30)</sub>	I <sub>3B/P(50)</sub>	I <sub>3B/P(37)</sub>
<b>CONSUMO (Hs)</b>	14.0 kW 870g/hr	PIN NUMBER 0063CM7084		

- Cierre la válvula de la bombona o el regulador tras su utilización.
- Lea las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.
- Uso exclusivo en exteriores y áreas bien ventiladas.
- La utilización de este dispositivo en áreas cerradas puede ser peligrosa y está **PROHIBIDA**.
- El dispositivo debe instalarse de conformidad con las instrucciones y la normativa vigente.
- Un área bien ventilada debe tener un mínimo de un 25% de su superficie abierta.
- La superficie del área es la suma de la superficie de las paredes.

### **PRECAUCIONES POR FAVOR LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES DIRECTRICES DE SEGURIDAD ANTES DEL FUNCIONAMIENTO**

La instalación y las reparaciones deben ser realizadas por un operario cualificado. La instalación, ajuste o modificación incorrecta pueden ocasionar daños personales o a los bienes.

No intente modificar el aparato de ningún modo.

Este dispositivo debe instalarse y la bombona de gas almacenarse de conformidad con la normativa en vigor.

No mueva el dispositivo cuando esté en funcionamiento.

Cierre la válvula de la bombona de gas o el regulador antes de mover el dispositivo.

La tubería o la manguera flexible deben sustituirse dentro de los intervalos indicados.

En caso de fuerte viento debe prestarse especial atención a la inclinación del dispositivo.

No almacene ni utilice gasolina ni otros vapores ni líquidos inflamables en la unidad.

Deben revisarse todo el sistema de gas, el regulador de la manguera, el piloto y el quemador en busca de fugas o daños antes de su utilización.

Deben realizarse todas las pruebas de fugas con una solución de jabón. Nunca utilice una llama para comprobar si hay fugas.

No utilice el aparato hasta que se hayan realizado las pruebas de fugas en todas las conexiones.

Cierre inmediatamente la válvula de gas si detecta olor a gas.

No transporte el aparato mientras está en funcionamiento.

Una vez apagado, no mueva el aparato hasta que la temperatura haya bajado.

Mantenga libre y sin restos de suciedad la apertura de ventilación del cierre del cilindro.

No pinte la pantalla radiante, el panel de control o el reflector superior.

El compartimento de control, el quemador y las canalizaciones de circulación del aire del aparato deben mantenerse limpios.

Puede ser necesario limpiarlo con frecuencia.

La válvula de la bombona debe cerrarse cuando no se esté utilizando el aparato.

Compruebe el aparato inmediatamente si ocurre algo de lo siguiente:

- El aparato no alcanza temperatura.
- El quemador hace un ruido desorbitado durante la utilización (un pequeño ruido es normal cuando se apaga el quemador).

- Olor a gas unido a una tonalidad extremadamente amarillenta de las llamas del quemador. El aparato debe situarse de forma que éste y/o la manguera estén alejados de zonas de paso (para evitar que la gente pueda tropezar) o de zonas donde la manguera pueda sufrir daños accidentales.

Todas las defensas y dispositivos de protección que se hayan quitado para reparar el aparato deben volver a colocarse antes de ponerlo en funcionamiento.

Cambie la bombona de gas en una zona bien ventilada, lejos de cualquier fuente inflamable. Compruebe que el precinto del regulador está ajustado y en buenas condiciones.

No obstruya los orificios de ventilación del alojamiento de la bombona.

Los adultos y los niños deben permanecer alejados de las superficies que están a temperaturas elevadas para evitar quemaduras o incendio de la ropa.

Debe vigilarse con atención a los niños cuando están en la zona del aparato.

No deben colgarse del aparato ni ponerse sobre o cerca del mismo la ropa ni otros materiales inflamables.

El usuario puede reemplazar la manguera de goma por sí mismo. Tenga en cuenta que la longitud de la manguera es de 60cm y que debe estar homologada conforme a la normativa vigente.

El gas LPG es un gas inflamable, explosivo y más pesado que el aire en las zonas bajas. En su estado natural, el propano no huele. Para su seguridad, se añade una fragancia que permita su detección en caso de fugas (olor a podrido).

El contacto con LP líquido puede producir daños en la piel.

Este aparato debe utilizarse solamente con gas LPG únicamente.

Utilice únicamente bombonas de gas de "15KG" autorizadas por la CEE (iguales a las que se suelen utilizar en las barbacoas de gas) con válvulas de seguridad. Estas válvulas se pueden identificar rápidamente por sus hilos exteriores e interiores.

Nunca utilice una bombona con el cuerpo, la válvula, el collar o el pie dañados.

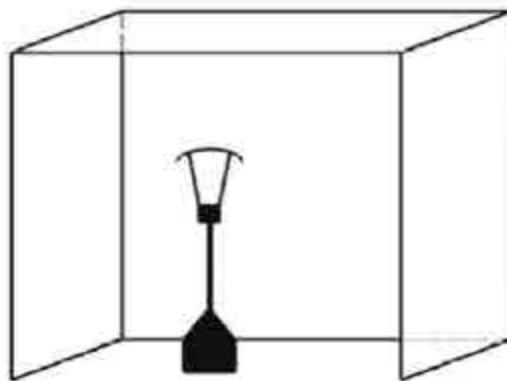
Cuando no se esté utilizando el aparato, apague la válvula de control. Cierre la válvula de la bombona de gas o el regulador tras su utilización.

La utilización de este dispositivo en áreas cerradas puede ser peligrosa y está "PROHIBIDA".

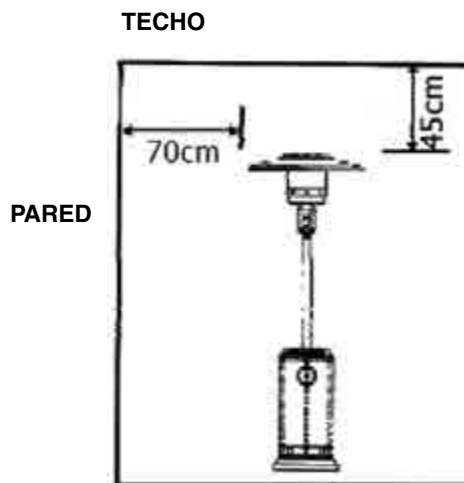
1) Utilice en exteriores y solo en zonas muy ventiladas.

2) Una zona muy ventilada debe tener un mínimo del 25% de la superficie de la zona abierta.

3) La superficie del área es la suma de la superficie de las paredes.



## COLOCACIÓN Y UBICACIÓN DEL APARATO



- El aparato debe utilizarse solo en exteriores. Asegúrese siempre de que existe una ventilación adecuada.
- Mantenga siempre distancias adecuadas respecto a materiales combustibles: 45cm respecto a cualquier superficie encima del aparato y de 70cm respecto a superficies laterales.
- El aparato se debe colocar en el suelo y sobre una superficie lisa y estable.
- Nunca haga funcionar el aparato en una atmósfera potencialmente explosiva como aquellas en las que se almacenen gasolina u otros líquidos o vapores inflamables.
- Para proteger el aparato de los vientos fuertes, ancle la base al suelo con tornillos.

## REQUISITOS DE GAS

- Utilice solamente gas LPG.
- La presión máxima de entrada del regulador de propano no debe exceder 100 PSI.
- El regulador de presión y el montaje de la manguera deben ser conformes a la normativa vigente.
- La instalación debe ser conforme a las reglas locales o, en ausencia de reglas, a las reglas estándar.
- La instalación debe ser conforme a las reglas locales o, en ausencia de reglas, a la normativa estándar para almacenamiento y manejo de gases licuados de petróleo.
- Una bombona abollada, enmohecida o dañada puede ser peligroso y debe ser comprobada por su suministrador.
- Nunca utilice un depósito de propano con una conexión de válvula dañada.
- El depósito de propano debe colocarse de forma que se facilite la eliminación de vapor del cilindro de funcionamiento.
- Nunca conecte un depósito de propano no regulado al aparato.

## PRUEBA DE FUGAS DE GAS

- Antes del envío, en la fábrica se realizan las pruebas de fugas de las conexiones de gas del aparato. No obstante, debe realizarse una verificación completa en el lugar de instalación, ya que puede haberse producido algún daño debido a un posible mal manejo en el envío o a que se haya aplicado una excesiva presión sobre el aparato.
- El aparato debe comprobarse con una bombona llena.
- Asegúrese de que la válvula de control de seguridad está en la posición OFF.
- Prepare una solución jabonosa con una parte de detergente líquido y una parte de agua. La solución jabonosa puede aplicarse con un spray, un cepillo o un trapo.
- En caso de fuga, aparecerán burbujas de jabón.

Los puntos que debe revisar en busca de posibles fugas son los que se indican en las imágenes de abajo. Para realizar la revisión, siga los siguientes pasos:

- Conecte el suministro de gas.
- Aplique la solución jabonosa.
- En caso de fuga, apague el suministro de gas.
- Apriete todos los accesorios situados en las zonas de fuga.
- Vuelva a conectar el suministro de gas.
- Vuelva a comprobar.
- Contacte con su proveedor para obtener asistencia si continúan apareciendo burbujas.

## NUNCA REALICE LA PRUEBA DE FUGAS MIENTRAS FUMA



## OLOR A GAS

El gas contiene fragancias añadidas específicamente para la detección de posibles fugas. Si apareciera una fuga de gas, usted debería poder olerlo. En el caso del propano, como es más pesado que el aire, debería olerlo en zonas bajas, próximas al suelo.

## **¡CUALQUIER OLOR A GAS ES SEÑAL PARA QUE EMPRENDA ACCIONES INMEDIATAS!**

No realice ninguna acción que pueda prender el gas.

No conecte ningún interruptor eléctrico.

No utilice ninguna fuente de corriente ni cables alargadores.

No encienda cerillas ni otra fuente de llamas.

No utilice su teléfono.

Aparte a todas las persona de las inmediaciones y aléjelas inmediatamente de la zona.

El gas propano es más pesado que el aire, y puede aparecer en zonas bajas. Cuando tenga motivos para sospechar que existe una fuga de propano, aléjese.

Utilice un teléfono alejado de la zona y llame a su proveedor de gas y a los bomberos. No vuelva a aproximarse a la zona.

Aléjese del lugar y manténgase lejos de la zona hasta que sea declarada segura por los bomberos y su proveedor de gas.

FINALMENTE, permita que la persona de mantenimiento y los bomberos comprueben el gas fugado. Haga que ventilen la zona antes de volver a entrar. Los operarios correctamente formados deben reparar cualquier fuga, buscar otras y volver a encender el dispositivo.

## **FUNCIONAMIENTO Y ALMACENAJE**

### **PARA ENCENDER EL APARATO**

1. Abra completamente la válvula de la bombona de gas.
2. Pulse el mando de control y gírelo hacia la posición "piloto".
3. Con el mando pulsado, pulse el botón de encendido varias veces para encender el quemador.
4. Suelte el mando de control cuando se encienda el quemador.

#### **Nota:**

- Si acaba de conectar una bombona nueva, por favor deje pasar aire durante al menos un minuto a la tubería de gas para purgarla a través del orificio piloto.
- Cuando encienda la llama del piloto, compruebe que el mando de control está presionado mientras pulsa el botón de encendido. Puede soltar el mando cuando se encienda la llama piloto.
- Puede ver y comprobar la llama del piloto a través de la pequeña ventana redonda con tapa deslizante situada en la parte inferior de la pantalla (a la izquierda o derecha del controlador).
- Si la llama piloto no se enciende o se apaga, REPITA EL PASO 3.

### **PARA REGULAR EL APARATO**

1. Gire el mando hasta la posición "BAJA" para obtener calor bajo.
2. Gire el mando hasta la posición "ALTA" para obtener calor alto.
3. Pulse y gire el mando hasta la posición OFF para apagar el aparato.
4. Una vez apagado el aparato, cierre completamente la válvula de la bombona de gas.

**Mando**



**Encendido**





## ALMACENAJE

1. Cierre siempre la válvula de gas de la bombona tras su utilización y siempre que vaya a manipular el aparato.
2. Quite el controlador de presión y la manguera.
3. Compruebe la presión de la válvula de gas y verifique si hay daños. Si sospecha que los hay, llame a su proveedor de gas para que lo sustituya.
4. Nunca almacene una bombona de gas licuado bajo tierra, ni en lugares sin una ventilación adecuada.

## LIMPIEZA Y CUIDADOS

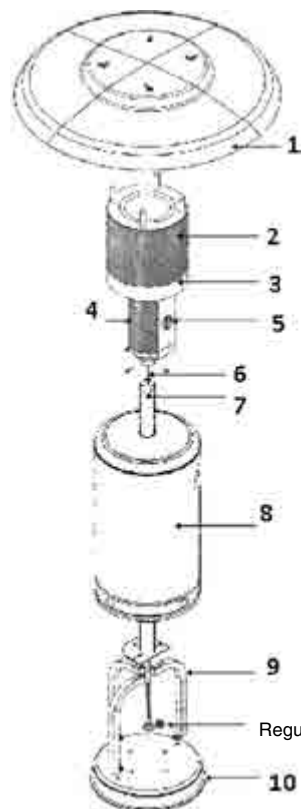
Limpe las superficies esmaltadas con un trapo suave y húmedo.

Para superficies lacadas utilice limpiadores adecuados.

No limpie el aparato con limpiadores que sean inflamables o corrosivos.

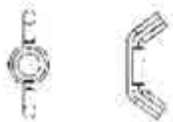
Elimine la suciedad del aparato para mantenerlo limpio y para que su utilización sea segura.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE



1. Reflector
2. Pantalla
3. Base del quemador
4. Rejillas de entrada de aire
5. Controlador de la válvula de gas
6. Tubería de gas de acero
7. Poste
8. Alojamiento de la bombona
9. Soporte de apoyo
10. Base

Regulador de gas y manguera



4 (3) tuercas de seguridad



4 (3) clavijas (60 mm) para soporte del reflector



9 (12) arandelas (8 mm de diámetro) para soporte de las clavijas



4 tornillos (M6x10 mm) para el montaje del poste y el quemador



6 tornillos (M6x35mm) y tuercas (6 mm de diámetro) para la conexión del poste y los soportes posteriores



3 tornillos (M8x16mm) para la conexión de soportes posteriores y el pie



1 llave inglesa abierta (10x13mm)

## CONSTRUCCIÓN Y CARACTERÍSTICAS

Aparato de terraza/jardín transportable con alojamiento para bombona  
Alojamiento en acero con revestimiento esmaltado o acero inoxidable  
Las conexiones de gas están equipadas con abrazaderas de metal  
Pantalla en acero inoxidable  
Emisión de calor del reflector

## ESPECIFICACIONES

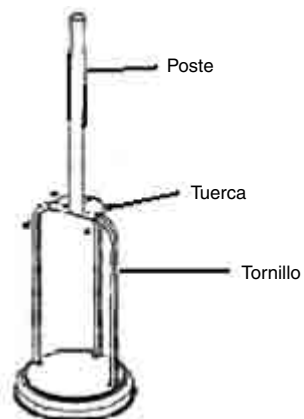
Para utilización en exteriores únicamente  
Utiliza únicamente gas propano o butano  
Potencia máxima: 14 KW  
Consumo: 870 g/hr  
Peso: Modelo de acero inoxidable 20 kgs  
Modelo con revestimiento en esmalte 22 kgs  
Altura: 2245 mm incluyendo base  
Con certificado CE

## TABLA DE APERTURAS

Presión del gas piloto mmH <sub>2</sub> O	Apertura Principal	Apertura del Quemador
280 / 300	1.90 mm	0.22 mm
370	1.80 mm	0.22 mm
500	1.65 mm	0.22 mm

## MONTAJE

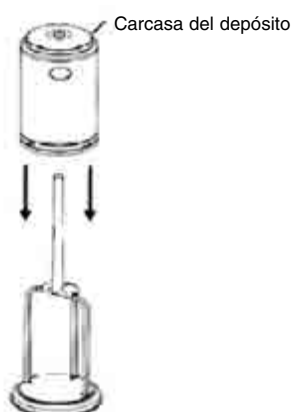
### PASO 1



Coloque el poste sobre la parte superior de los 3 soportes de apoyo.

Utilice 6 tornillos y tuercas M6 x 35 mm para ensamblar el poste a la parte superior de los soportes. Apriete los tornillos y tuercas.

### PASO 2



Deslice la carcasa del depósito a través del poste.

### PASO 3



Ajuste la tubería de acero del gas al conector de entrada del quemador de gas.  
Fije los tornillos del soporte del reflector de la tapa de la pantalla con las 4 clavijas de 60 mm de largo y las 4 arandelas de Ø8.  
Conecte las clavijas y arandelas a la pantalla.  
Apriete las clavijas.

### PASO 4



Ajuste la tuerca de la tubería de acero y el canal de entrada de gas.  
Ponga el quemador con la tubería de acero en la parte superior del poste.  
Fije la base del quemador al poste con los 4 tornillos M6 x 10 mm.

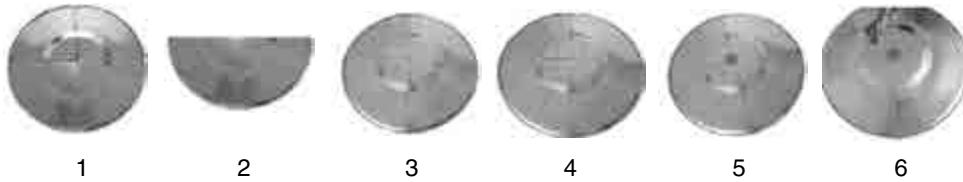
### PASO 5



Arandela plana del reflector

Compruebe que la conexión del poste y el quemador están montados según las instrucciones, y que todos los tornillos y tuercas están apretados.  
Ponga la arandela plana en la parte superior de cada tornillo de apoyo del quemador/reflector.

### PASO 6



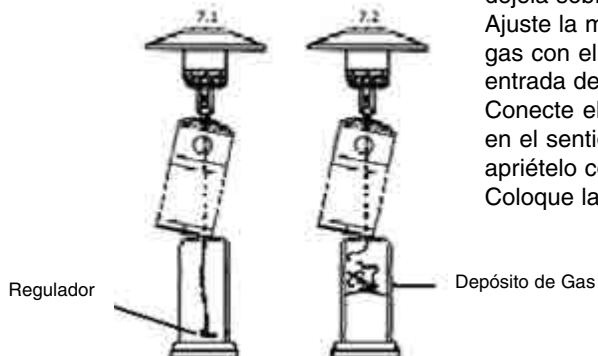
1. Abra la caja de embalaje y localice las 4 piezas del reflector.
- 2 y 3. Monte el reflector paso a paso con los tornillos (M5) y las tuercas suministrados.
- 4 y 5. Ajuste el reflector con un tornillo (M6), una tuerca y 2 arandelas en el centro.
6. Ponga el reflector sobre el quemador y páselo a través de 4 tornillos de soporte del quemador/reflector.

### PASO 7



Ponga el reflector sobre el quemador haciéndolo pasar por los 4 tornillos de apoyo del quemador/reflector. Ajuste las arandelas a cada tornillo de soporte y apriete cada una con una tuerca de seguridad M8.

### PASO 8



Levante la carcasa protectora del depósito y déjela sobre la parte superior de los soportes. Ajuste la manguera de goma del regulador de gas con el hilo final de la tubería de acero de entrada de gas y apriete la tuerca. Conecte el regulador al depósito de gas LPG en el sentido contrario a las agujas del reloj y apriételo con la llave inglesa. Coloque la bombona de gas en la base.

**PASO 9. Ensamblaje de las ruedas a la base (no incluidas)**



Alinee los orificios del soporte de las ruedas con los orificios correspondientes de la base.  
 Compruebe que el montaje de las ruedas es paralelo a la base, y apriete los tornillos por completo.

**POSIBLES PROBLEMAS**

PROBLEMAS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
El piloto no se enciende	La válvula de gas puede estar CERRADA	Abra la válvula de gas
El piloto no se enciende	El depósito/bombona está vacío	Rellene/cambie
El piloto no se enciende	La apertura está bloqueada	Limpie o sustituya la apertura
El piloto no se enciende	Ha entrado aire en el sistema de suministro	Purgue el aire de las tuberías
El piloto no se enciende	Conexión suelta	Compruebe todos los ajustes
El piloto no permanece encendido	Hay suciedad alrededor del piloto	Limpie la zona sucia
El piloto no permanece encendido	Conexiones sueltas	Apriete las conexiones
El piloto no permanece encendido	Termopar defectuoso	Sustituya el termopar
El piloto no permanece encendido	Fuga de gas en la línea	Compruebe las conexiones
El piloto no permanece encendido	Falta de presión	Depósito/bombona casi vacío/a. Rellene/cambie
El quemador no se enciende	La presión es baja	Depósito/bombona casi vacío/a. Rellene/cambie.
El quemador no se enciende	La apertura está bloqueada	Quítela y límpiela
El quemador no se enciende	El control no está encendido	Abra la válvula
El quemador no se enciende	Termopar defectuoso	Sustituya el termopar
El quemador no se enciende	El montaje de la llama piloto no es correcto	Sitúe la llama piloto correctamente
El quemador no se enciende	No está en la posición correcta	Colóquelo correctamente y vuelva a intentarlo

## **REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO**

Si el aparato no funciona correctamente, contacte con el punto de venta o su distribuidor autorizado para asesoramiento y reparación.

**NO INTENTE REPARARLO USTED MISMO.**

Debe realizarse un mantenimiento periódico en intervalos que no excedan los 6 meses o cuando existan defectos obvios. (p.ej.) llamas que arden de forma anormal o decoloración del quemador. La anormalidad de la llama o la decoloración del quemador son generalmente indicadores de bloqueo del suministro de gas o de puertos del quemador obstruidos.

Para limpiar los puertos del quemador, desmonte el reflector extrayendo las tres tuercas de la parte superior. La pantalla metálica puede entonces extraerse quitando los cuatro tornillos de retención que están en la base y los cuatro tornillos de la parte superior. Quite los dos tornillos que sujetan el quemador. Gire el quemador ligeramente y después sáquelo tirando hacia arriba.

Debe tener cuidado para evitar daños a la tubería de gas y el cable del encendido Piezo.

El quemador y la pantalla metálica se pueden limpiar con aire comprimido. El montaje se hace a la inversa que el procedimiento anterior.

Si el piloto está bloqueado por suciedad, la llama del piloto puede ser pequeña y el dispositivo de fallo de la llama puede no haber calentado lo suficiente el quemador principal para que se encienda. Si ocurre esto, será necesario limpiar el piloto y su tubo de gas.

Para limpiar el piloto, saque el quemador y la tapa del piloto tal y como se describe anteriormente. Inspeccione el inyector y los tubos en busca de obstrucciones. Si están obstruidos límpielos con aire comprimido. Limpie el dispositivo de fallo de la llama. El montaje se realiza a la inversa que el procedimiento anterior.

## SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES

- **ALBACETE**  
FERRETERÍA TENDERO  
Baños, 42  
Teléfono: 967 52 10 40
- **ALICANTE**  
**Alcoy**  
PATRICIA SOLER GADEA  
Cid, 12  
Teléfono: 965 33 14 12  
**La Nucia**  
TELEMAR BENIDORM, S.L.  
P.I. La Alberca C/ Benimantell, 7 Loc. 2  
Teléfono: 956 85 29 97  
**Elche**  
MICROSERVICIO  
Luis Lorente, 16  
Teléfono: 965 46 77 10  
**Elda**  
REPARACIONES PUCHE  
Donoso Cortés, 19  
Teléfono: 965 38 18 99  
**Villena**  
EUROSAT  
Cervantes, 16  
Teléfono: 965 80 20 26
- **ASTURIAS**  
**Avilés**  
SOATPAE S.L.L.  
Manuel Pedregal, 14  
Teléfono: 985 56 97 92  
**Gijón**  
SOATPAE S.L.L.  
Cienfuegos, 39  
Teléfono: 985 36 97 68  
**Oviedo**  
TALLER AMABLE  
San José, 12 B  
Teléfono: 985 22 37 39
- **ÁVILA**  
JOSÉ RAMÓN FIDALGO LÓPEZ  
Alfonso de Montalvo, 2  
Teléfono: 920 22 61 30
- **BADAJOS**  
REELECTRO  
Quevedo Quintana, 7  
Teléfono: 924 23 70 12
- **BARCELONA**  
COVILAS, S.A.  
Lluï, 163-65  
Teléfono: 934 85 27 27  
KLEIN GERÁTE  
Ramón y Cajal, 98  
Teléfono: 932 13 77 64  
**Esplugues de Llobregat**  
S.A.T. J. BAUTISTA, S.L.  
Santiago Rusiñol, 27-29 Tda. 5  
Teléfono: 902 07 55 34  
**Igualada**  
SERVIELDE, S.L.  
Rambla San Ferrán, 56  
Teléfono: 938 03 26 37  
**Iles Franqueses del Valles**  
REP. ELEC. SALVADO, S.L.  
Sant Josep, 51-53  
Teléfono: 938 49 40 73  
**Manresa**  
JORDI MANERO CARNÉ  
Bruc, 55  
Teléfono: 938 72 85 42
- **BURGOS**  
SERTECO  
Calazadas, 79 Bajo  
Teléfono: 947 20 72 76
- **CÁCERES**  
CECOCASA  
Argentina, 14  
Teléfono: 927 22 44 84  
**Moraleja**  
ELECTRODOMÉSTICOS FERREIRA  
Avda. Virgen de la Vega, 28  
Teléfono: 927 51 54 62  
**Navalmoral de la Mata**  
REPARACIONES LA CIBELES  
Mercado, 13  
Teléfono: 927 53 17 17  
**Plasencia**  
TALLERES SÁNCHEZ  
Sor Valentina Mirón, 29  
Teléfono: 927 41 19 69
- **CADIZ**  
**Algeciras**  
ELECTROPAE SAFFARI ALGECIRAS  
San Antonio, 7  
Teléfono: 956 66 18 81  
**Chipiona**  
TECNI-REPUESTOS REYES, S.L.  
Avda. de Rota, 72  
Teléfono: 956 37 04 53  
**Jerez de la Frontera**  
REPARACIONES QUIRÓS  
Asta, 1 Edificio Sª Ana  
Teléfono: 856 05 33 09  
**Puerto de Santa María**  
REPUESTOS IMA  
Ruiseñor, 32 Edificio Andalucía  
Teléfono: 956 85 33 51  
**Sanlúcar de Barrameda**  
GRUPO AREYMA 1997 S.L.U.  
San Nicolás, 1  
Teléfono: 956 36 68 66
- **CANTABRIA**  
**Santander**  
RANJE ELECTRODOMÉSTICOS  
Transmiera, 8 bajo  
Teléfono: 942 27 19 48
- **CASTELLÓN**  
INSTALACIONES ELÉCTRICAS JUMAR, S.L.  
Benicarlo, 15  
Teléfono: 964 22 51 33
- **CÓRDOBA**  
REPARACIONES CAÑERO  
Escritor Jiménez Lora, 47  
Teléfono: 957 25 90 46
- **CORUÑA**  
DIFER GALICIA  
San Rosendo, 9  
Teléfono: 981 23 65 64  
**El Ferrol**  
GREMAR S.A.T., S.L.  
Españoleto, 21-23  
Teléfono: 981 32 32 56  
**Santiago de Compostela**  
SERVICIOS TÉCNICOS CANCELA  
Bonaval, 29  
Teléfono: 981 56 40 16
- **GIRONA**  
VAMER  
Santa Eugenia, 206  
Teléfono: 972 23 27 20



- SUREDA I ASSOCIATS, S.C.  
Francesc Artau, 2  
Teléfono: 972 23 65 88
- Bianes**  
JAVIER ALARCÓN  
Avda. Joan Carles I, 50 Local 2  
Teléfono: 972 10 82 42
- **GRANADA**  
ELECTRÓNICA MAYMI  
Alonso Quijano, 3  
Teléfono: 958 81 06 16  
JUAN ÚNICA  
Doctor Jaime García Royo, s/n  
Teléfono: 958 27 87 16
- Baza**  
FRANCISCO VICO LÓPEZ  
Avda. José de Mora, 22  
Teléfono: 958 70 06 87
- Motril**  
JOSÉ LUIS MARTÍN BLÁNQUEZ  
Ventura, 4  
Teléfono: 958 60 24 08
  - **GUADALAJARA**  
REPARACIONES LORANCA  
Toledo, 40 C  
Teléfono: 949 25 30 89
  - **GUIPUZCOA**  
**San Sebastián**  
GARLAZ  
Iglesia, 4  
Teléfono: 943 45 67 64  
RECAMBIOS NAVARRO  
Santa Bárbara, 2  
Teléfono: 943 35 30 49  
SANTIAGO ESTALAYO ARIJA  
Polígono 27. Pº Ubarburu, 30 Pab. C  
Teléfono: 943 47 50 13
  - **HUELVA**  
ELECTROTÉCNICA ISCAR  
Santiago Apóstol, 16 local  
Teléfono: 959 28 34 15  
MANUEL GARCÍA RAMÍREZ "EL ZOCO"  
Béjar, 11  
Teléfono: 959 25 80 00  
FCO. JAVIER GARCÍA DELGADO  
Isla Saltes, 6 (Local Comercial)  
Teléfono: 959 23 72 44

**Ayamonte**  
ISIDRO FERNÁNDEZ REYES  
Lusitania, 27  
Teléfono: 959 32 06 35
  - **HUESCA**  
FASAT  
Ingeniero Montaner, 8  
Teléfono: 974 21 21 30
  - **JAÉN**  
EDUARDO DELGADO HUETE  
Ruiz Romero, 8  
Teléfono: 953 23 66 05

**Alcalá la Real**  
ELECTRICIDAD MARAÑÓN  
Abad Palomino, 10  
Teléfono: 953 58 01 19

**Linares**  
JOSÉ PLA RAMOS  
Santiago, 11  
Teléfono: 953 65 03 13

**Úbeda**  
SERVICIO OFICIAL MAGO  
Granada, 5  
Teléfono: 953 75 18 38  
VIMCA  
Avda. de Linares, 8  
Teléfono: 953 75 34 07
  - **LA RIOJA**  
**Logroño**  
JULCRISA  
Calvo Sotelo, 57  
Teléfono: 941 23 36 99
  - **LEÓN**  
PROSAT  
Pl. Doce Mártires, 5  
Teléfono: 987 20 34 10  
PROSAT  
Jaime Balmes, 8 bajos  
Teléfono: 987 22 37 30

**Ponferrada**  
QUINSAT, C.B.  
Avda. Portugal, 42  
Teléfono: 987 41 41 23  
ELECTRÓNICA REGUERA  
Hospital, 29 bajo  
Teléfono: 987 40 34 83  
ELECTRÓNICA POLO  
Lago de la Baña, 4  
Teléfono: 987 41 19 22
  - **MADRID**  
ALDEBARÁN ELÉCTRICA, S.A.  
Avda. Cardenal Herrera Oria, 257  
Teléfono: 917 38 87 61  
DISTRIBUCIONES MARÍN  
Suecia, 67  
Teléfono: 913 06 62 33

**Móstoles**  
REPARACIONES RAGÓN, S.L.  
Burgos, 4-6  
Teléfono: 916 14 78 98
  - **MÁLAGA**  
ELECTRÓNICA RIVERA  
Regente 5 bajos  
Teléfono: 952 27 06 90

**Estepona**  
ELECTRICIDAD MURSA, S.L.  
Valencia, 18  
Teléfono: 952 80 74 83

**Marbella**  
ELECTRICIDAD MURSA, S.L.  
José Iturbi, 7 Local A  
Teléfono: 952 86 73 90
  - **MALLORCA**  
**Palma de Mallorca**  
ELECTROTÉCNICA LLADO, S.L.  
Reis Catolles, 109  
Teléfono: 971 24 76 95
  - **MURCIA**  
SERVICIOS SEBA, C.B.  
Isaac Albéniz, 4  
Teléfono: 968 29 85 93

**Cartagena**  
MEGASÓN, SERVICIOS TÉCNICOS  
Carlos III, 30  
Teléfono: 968 52 75 19
  - **NAVARRA**  
**Estella**  
ELECTRICIDAD GASO  
Plaza Santiago, 34  
Teléfono: 948 55 00 34
  - **OURENSE**  
ELECTRO COUTO  
Melchor de Velasco, 17  
Teléfono: 988 23 51 15
  - **SALAMANCA**  
ILUMINACIÓN GONZÁLEZ  
Ctra. Ledesma, 90  
Teléfono: 923 22 31 26  
RAMÓN RODRÍGUEZ  
Lazarillo de Tormes, 10  
Teléfono: 923 23 84 91

- **SEVILLA**  
EUROSAT, S.L.  
Avilés, s/n  
Teléfono: 954 45 83 91
- **Dos Hermanas**  
BRICOLAJE DEL SUR  
Pl. del Emigrante, 6  
Teléfono: 954 72 18 66
- **Morón de la Frontera**  
QUINTERO  
Santiago, 21  
Teléfono: 954 85 13 87
- **TARRAGONA**  
SERTECS  
Capuchinos, 22  
Teléfono: 977 22 18 51
- **TOLEDO**  
**Talavera de la Reina**  
ELECTROTODD  
Santa Teresa de Jesús, 5  
Teléfono: 925 82 48 34
- **VALENCIA**  
**Alfaraz del Patriarca**  
SERVIALFARA, S.L.U.  
Avda. 1º de Mayo, 19  
Teléfono: 961 30 95 46
- **Algemesi**  
VÍCTOR BELTRÁN HURTADO  
Plaza Auditorium Moreno Gans, 6 - 2ª  
Teléfono: 962 48 20 76
- **VALLADOLID**  
ELECTRO-ARRANZ  
San Luis, 14  
Teléfono: 983 39 09 95
- **VIGO**  
GASELEC  
Barcelona, 56  
Teléfono: 986 42 32 09
- **SAT CERVANTES**  
Ruiseñor, 10 bajo  
Teléfono: 986 28 02 30
- **VITORIA**  
ROMESA  
Olaguibel, 48  
Teléfono: 945 12 82 00
- **VIZCAYA**  
**Bilbao**  
R.E. ABAD  
Gragorio de la Revilla, 34 Lonja  
Teléfono: 944 21 52 71
- **Eibar**  
EIBAR S.A.T.  
Ifar-Kale, 8  
Teléfono: 943 20 67 17
- **ZAMORA**  
SAT TERESA  
Diego de Losada, 10  
Teléfono: 980 67 73 86
- **ZARAGOZA**  
ELECTRO SANTOÑA  
San Vicente de Paul, 48  
Teléfono: 976 39 21 02
- **SERVICIOS TÉCNICOS BEA**  
Germana de Foix, 1  
Teléfono: 976 52 00 77
  
- **ASISTENCIA TÉCNICA PORTUGAL**  
DEX-TEC LDA  
Telefone: 226 062 706

**ESB-37295664**  
**Fábrica: Gutenberg, 91-93**  
**Oficinas: Esposos Curie, 44**  
**Polígono Industrial Los Villares**  
**37184 Villares de la Reina (Salamanca)**  
**Teléfonos: +34 923 22 22 77 - +34 923 22 22 82**  
**Fax: + 34 923 22 33 97**  
**<http://www.hjm.es> - e-mail: [hjm@hjm.es](mailto:hjm@hjm.es)**